



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 21. Januar 2013 (22.01)
(OR. en)**

5520/13

**SIRIS 6
COMIX 35**

I/A-PUNKT-VERMERK

des Generalsekretariats des Rates
für den AStV/die im Rat vereinigten Mitgliedstaaten
Nr. Vordok.: 18643/11 SIRIS 134 COMIX 846 + COR 1
17447/12 SIRIS 114 COMIX 721
Betr.: SISNET-Haushaltsplan für das Jahr 2013

1. Nach Artikel 8 der Finanzregelung (Beschluss 2000/265/EG des Rates vom 27. März 2000¹ zur Festlegung einer Finanzregelung für die Haushaltssaspekte der vom Stellvertretenden Generalsekretär des Rates zu verwaltenden Verträge über die Einrichtung und den Betrieb der Kommunikationsinfrastruktur für den Schengen-Rahmen ("SISNET"), die von ihm als Vertreter bestimmter Mitgliedstaaten geschlossen worden sind, geändert durch den Beschluss 2000/664/EG des Rates vom 23. Oktober 2000², den Beschluss 2003/171/EG des Rates vom 27. Februar 2003³, den Beschluss 2007/155/EG des Rates vom 5. März 2007⁴, den Beschluss 2008/319/EG des Rates vom 14. April 2008⁵, den Beschluss 2008/670/JI des Rates vom 24. Juli 2008⁶ und den Beschluss 2009/915/EG des Rates vom 30. November 2009⁷) stellen die in Artikel 25 dieser Finanzregelung genannten Mitgliedstaaten, die im Rat zusammentreten, den Haushaltsplan fest, sobald die Gruppe "SIS/SIRENE" zum Vorentwurf des Haushaltsplans Stellung genommen hat.

¹ ABI. L 85 vom 6.4.2000, S. 12.

² ABI. L 278 vom 31.10.2000, S. 24.

³ ABI. L 69 vom 13.3.2003, S. 25.

⁴ ABI. L 68 vom 8.3.2007, S. 5.

⁵ ABI. L 109 vom 19.4.2008, S. 30.

⁶ ABI. L 220 vom 15.8.2008, S. 19.

⁷ ABI. L 323 vom 10.12.2009, S. 9.

2. Die Gruppe "Schengen-Angelegenheiten" (SIS/SIRENE) hat in ihrer Sitzung vom 20. Dezember 2012 eine befürwortende Stellungnahme zu dem in Dokument 17447/12 SIRIS 114 COMIX 721 enthaltenen Haushaltsplanvorentwurf abgegeben.
 3. Infolgedessen wird der AStV ersucht, den in der Anlage wiedergegebenen Haushaltsplan für das SISNET den in Artikel 25 der Finanzregelung genannten Mitgliedstaaten vorzulegen, damit sie ihn feststellen.
 4. Die Beiträge der betreffenden Mitgliedstaaten sowie Islands, Norwegens, der Schweiz und Liechtensteins werden nach dem in Artikel 26 der Finanzregelung festgelegten Aufteilungsschlüssel berechnet.
 5. Der Generalsekretär notifiziert den Beschluss über die Annahme des Haushaltsplans den in Artikel 25 der Finanzregelung genannten Staaten.
-

EINNAHMEN (geschätzt)**TITEL 1**

Kapitel 10	Beiträge der Mitgliedstaaten	INSGESAMT
Artikel 100	Beiträge zum gegenwärtigen Haushaltsplan	130.000
Artikel 101	Erwarteter Saldo aus der Ausführung von 2012	70.700
Artikel 102	Erwarteter Saldo aus der Ausführung vorangegangener Haushaltjahre	1.808.300
Kapitel 10 insgesamt		2.009.000

Kapitel 11	Einnahmen aus Strafen	
Artikel 110	SISNET-Strafen	p.m.
Kapitel 11 insgesamt		p.m.

Kapitel 12	Zinseinnahmen	
Artikel 120	Zinsen	p.m.
Artikel 121	Einnahmen aus Verzugszinsen	p.m.
Kapitel 12 insgesamt		p.m.

Kapitel 13	Einnahmen aus der Vernetzung mit sonstigen Stellen	
Artikel 131	Einnahmen von Europol und Eurojust	18.200
Artikel 132	Einnahmen von anderen Ländern	p.m.
Kapitel 13 insgesamt		18.200

TITEL 1 **2.027.200**
INSGESAMT

GESAMTBETRAG **2.027.200**

AUSGABEN

		Insgesamt
TITEL 2	Ausgaben für die Vorbereitung und den Abschluss bzw. die Ausführung von Verträgen	
Kapitel 20	Gutachten	
Artikel 200	Rechtsgutachten und Verfahren	25.000
Artikel 201	Finanzgutachten	0
Artikel 202	Technische Gutachten	10.000
Kapitel 20 insgesamt		35.000
TITEL 2		35.000
INSGESAMT		
TITEL 3	Einrichtungs- und Betriebskosten	
Kapitel 30	Einrichtungshaushalt	
Artikel 300	Zugangspunkte (Netz: 931.000, mögliche Änderungen: 69.000)	1.000.000
Artikel 301	Dienstleistungen	15.000
Artikel 302	Ausstattung	0
Artikel 303	Sonstiges	0
Kapitel 30 insgesamt		1.015.000
Kapitel 31	Betriebshaushalt	
Artikel 311	Feste Netzkosten (I/2013: 481.070, II/2013: 302.873)	784.000
Artikel 312	Nachrichtenverkehr	0
Artikel 313	Gemietete Sicherheitsausrüstung (I/2013: 116.262, II/2013: 76.477)	193.000
Artikel 314	Verschiedenes (Domainnamenregistrierungen: 91)	100
Kapitel 31 insgesamt		977.100
TITEL 3		1.992.100
INSGESAMT		
TITEL 4	Sonstige Ausgaben	
Kapitel 40		
Artikel 400	Bankgebühren	100
Kapitel 40 insgesamt		100
TITEL 4		100
INSGESAMT		
GESAMTBETRAG		2.027.200